

EUROPEAN ORGANISATION FOR THE SAFETY OF AIR NAVIGATION

EUROCONTROL

- Measures of the Permanent Commission -

MEASURE N° 86/58

concerning the approval of the Agreement for co-operation between EUROCONTROL and the General Directorate of Civil Aviation of the Republic of Tunisia

THE PERMANENT COMMISSION FOR THE SAFETY OF AIR NAVIGATION

Having regard to the EUROCONTROL International Convention relating to Co-operation for the Safety of Air Navigation, amended by the Protocol signed at Brussels on 12 February 1981, and in particular Articles 6.3, 7.2, 11 and 12 thereof;

Having regard to Decisions of 9 December 1997 of the Permanent Commission N° 71 on early implementation of certain provisions in the Revised Convention, in particular in respect of the role and duties of the Organisation, N° 72 on early implementation of certain provisions in the Revised Convention, in particular on the establishment of a Provisional Council and N° 73 approving modifications to Annex 1 to the amended Convention, relating to the Statute of the Agency;

Having regard to the common interest of EUROCONTROL and the Republic of Tunisia in the area of Air Traffic Flow Management (ATFM) and the desirability of establishing co-operation between the parties concerned;

HEREBY TAKES THE FOLLOWING MEASURE:

Article 1

The Co-operation Agreement at Annex to this Measure is hereby approved.

Article 2

The Director General is authorised to sign the annexed Co-operation Agreement on behalf of the Organisation.

Done at Brussels on - **9. 09. 98**



C. EINEM
President of the Commission

AGREEMENT FOR COOPERATION

BETWEEN

THE EUROPEAN ORGANISATION FOR THE SAFETY OF AIR NAVIGATION

(EUROCONTROL)

AND

THE "GENERAL DIRECTORATE OF CIVIL AVIATION"

OF THE REPUBLIC OF TUNISIA

The European Organisation for the Safety of Air Navigation (EUROCONTROL), hereinafter referred to as EUROCONTROL, acting through its Permanent Commission and represented by its Director General

and

the "GENERAL DIRECTORATE OF CIVIL AVIATION" of the Republic of Tunisia, represented by its Director General,

Having regard to the EUROCONTROL International Convention Relating to Cooperation for the Safety of Air Navigation of 13th December 1960 as amended by the Protocol signed in Brussels on 12 February 1981 and in particular to its Articles 6.3, 7.2, 11 and 12;

Having regard to Decisions of 9 December 1997 of the Permanent Commission N° 71 on early implementation of certain provisions in the Revised Convention, in particular in respect of the role and duties of the Organisation, N° 72 on early implementation of certain provisions in the Revised Convention, in particular on the establishment of a Provisional Council and N° 73 approving modifications to Annex 1 to the amended Convention, relating to the Statute of the Agency;

Having regard to Measure N° taken by the Permanent Commission on concerning the conclusion of an Agreement for co-operation between EUROCONTROL and the "General Directorate of Civil Aviation" of the Republic of Tunisia;

Considering that it is desirable to establish co-operation in the field of air navigation,

Have agreed as follows:

Article 1

The signatories shall facilitate reciprocal exchanges of information relating to Air Traffic Flow Management, with a view to increasing efficiency of their respective efforts in this field.

Article 2

To this end, they shall organise technical meetings between experts, the frequency and purpose of which shall be determined by common agreement.

Article 3

The signatories shall facilitate co-operation in Air Traffic Flow Management over the area of responsibility of the EUROCONTROL Central Flow Management Unit (CFMU) and the Tunis FIR. Such co-operation will be implemented through the Annex, which shall be part of this Agreement.

Article 4

Except otherwise provided, information exchanged in pursuance of the present Agreement may not be disclosed to a third party nor used for commercial purposes.

Article 5

Except where otherwise provided, the application and utilisation of information exchanged in pursuance of the present Agreement, shall confer no liability on the Party from whom such information originated.

Article 6

The channel of communication for achieving the desired co-operation will normally be between the Director General of EUROCONTROL in Brussels and the Director General of the General Directorate of Civil Aviation of the Republic of Tunisia.

Article 7

Any financial implication resulting from the co-operative activities included in the Agreement and its Annexes or in any exchange of letters, will be settled by special Agreements.

Article 8

1. This Agreement may be amended in writing upon the consent of both Parties.
2. Technical amendments to the annexes to this Agreement may be agreed upon through an exchange of letters between the Director General of EUROCONTROL and the Director General of the General Directorate of Civil Aviation of the Republic of Tunisia.
3. The present Agreement shall remain in force for a period of two years and will be tacitly renewed for a similar period unless one of the Parties wishes to terminate it. Each Party shall be entitled to terminate this Agreement with six months' written notice.

Article 9

The present Agreement shall come into force on the day on which it is signed by both Parties.

In witness whereof, the undersigned having been duly authorised, sign the present Agreement.

Done at on in three original copies in the English, French and Arabic languages, the three texts being equally authentic. In case of any divergence the English text shall prevail.

For the European Organisation for
the Safety of Air Navigation
"EUROCONTROL"

For the "GENERAL DIRECTORATE OF
CIVIL AVIATION"

Y. LAMBERT
Director General

M. TAIES
Director General

ANNEX

The parties to this Agreement may make detailed arrangements for co-operation in the following elements.

1. Operational Air Traffic Flow Management of traffic flows between the Tunis FIR and the area of responsibility of the EUROCONTROL Central Flow Management Unit (CFMU) and vice versa. Specific procedures will be in accordance with ICAO principles and will be defined in CFMU Documentation or a Letter of Agreement between the parties concerned.
 2. The establishment of a Flow Management Position (FMP) in the Tunis ACC including technical installations as agreed by the EUROCONTROL Committee of Management.
 3. Training for Tunisian FMP Managers and FMP Controllers to be carried out in co-ordination between the CFMU and the EUROCONTROL Institute of Air Navigation.
 4. Participation in technical meetings concerning the implementation and development of the CFMU by a representative of the GENERAL DIRECTORATE OF CIVIL AVIATION of the Republic of Tunisia.
-